

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## MINI SHAVER SBT 1.5 B1

HR

### MINI BRIJAČ

Upute za upotrebu

BG

### БИКИНИ ТРИМЕР

Ръководство за експлоатация

RO

### MINI APARAT DE RAS

Instrucțiuni de utilizare

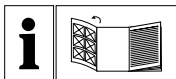
DE AT CH

### MINI-RASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 290062

HR RO BG



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

BG

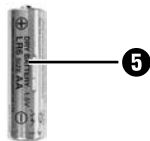
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	19
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59



## Sadržaj

<b>Uvod</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Namjenska uporaba</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Opseg isporuke</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Upravljački elementi</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Tehnički podaci</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Sigurnosne napomene</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Umetanje baterije</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Savjeti i trikovi</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Korištenje uređaja</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Čišćenje i održavanje</b> . . . . .	<b>9</b>
Skidanje i čišćenje glave za brijanje . . . . .	10
Rastavljanje glave za brijanje . . . . .	10
<b>Skladištenje</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Otklanjanje smetnji</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Zbrinjavanje</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>14</b>
Servis . . . . .	16
Uvoznik . . . . .	16
<b>Naručivanje rezervnih dijelova</b> . . . . .	<b>17</b>

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

## Namjenska uporaba

Ovaj uređaj predviđen je isključivo za brijanje bikini zone u privatnim kućanstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe! Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik.

## Opseg isporuke

- Mini brijajući aparat
- Zaštitni poklopac
- Četka za čišćenje
- AA baterija

Izvadite sve dijelove uređaja iz kutije i odstranite svu ambalažu. Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.

## NAPOMENE


- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

## Upravljački elementi

Za slike vidi rasklopnu stranicu:

- ❶ Zaštitni poklopac
- ❷ Glava za brijanje
- ❸ Svjetlo za kožu
- ❹ Prekidač Uklj/Isklj
- ❺ AA baterija
- ❻ Poklopac pretinca za baterije
- ❼ Četka za čišćenje

## Tehnički podaci

Uređaj	
Broj okretaja u minuti	4500
Napajanje	1 x 1,5 V tip AA LR6 Mignon
Napon	1,5 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Klasa zaštite	III / 
Vrsta zaštite	IPX5 Zaštita od mlaza vode iz svih smjerova

## Sigurnosne napomene

- ▶ Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- ▶ ⚠ OPASNOST! Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece. **Postoji opasnost od gušenja!**
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- ▶ Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj se može nepopravljivo oštetiti.
- ▶ ⚠ OPASNOST! Uređaj ne koristite u blizini otvorenog plamena (npr. svijeće) i na ili pored uređaja ne postavljajte zapaljene svijeće. Tako ćete izbjeći opasnost od požara.
- ▶ Kako biste izbjegli ozljede, uređaj ne koristite s oštećenim ili neispravnim nastavkom.
- ▶ Uređaj odmah isključite ako ustanovite neobične zvukove, miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
- ▶ Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.



- ▶ Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake. Korisnik ne smije otvarati uređaj.
- ▶ Uređaj nije prikladan za mokro brijanje.



Pogodno za čišćenje pod tekućom vodom.

## OPASNOST









Pogrešno rukovanje baterijom može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije!

- ▶ Bateriju ne bacajte u vatru i ne izlažite je visokim temperaturama.
- ▶ Bateriju ne otvarajte, ne deformirajte i ne izazivajte kratki spoj, jer u tom slučaju može doći do curenja sadržanih kemikalija.
- ▶ Ne pokušavajte bateriju ponovno napuniti. Ponovno se smiju puniti samo baterije koje su označene kao "punjive". Postoji opasnost od eksplozije!

**⚠ OPASNOST**

- ▶ Redovno kontrolirajte bateriju. Iscurjele kemikalije mogu uzrokovati trajna oštećenja uređaja. Prilikom rukovanja oštećenim ili iscurjelim baterijama budite posebno oprezni. Opasnost od kemijskih opekлина! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Kemikalije koje izlaze iz baterije mogu nadražiti kožu. U slučaju kontakta s kožom, isperite velikom količinom vode. Ako kemikalije dospiju u oči, temeljito isperite vodom, ne trljajte i odmah potražite liječničku pomoć.
- ▶ Bateriju izvadite iz uređaja ako ga dulje vrijeme ne koristite.
- ▶ Baterija ne smije dospjeti u ruke djece. Djeca bi bateriju mogla staviti u usta i progutati. Ako je došlo do gutanja baterije, odmah potražite liječničku pomoć.
- ▶ Bateriju uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet. U protivnom postoji opasnost od pucanja.

## Umetanje baterije

- 1) Okrenite poklopac pretinca za baterije **6** suprotno od smjera strelice , dok oznaka  na poklopcu pretinca za baterije **6** ne bude pokazivala na oznaku  na kućištu.
- 2) Povlačenjem skinite poklopac pretinca za baterije **6** s kućišta.
- 3) Umetnite AA bateriju **5** s + polom prema naprijed u pretinac za bateriju.
- 4) Vratite poklopac pretinca za baterije **6** na kućište, tako da oznaka  na poklopcu pretinca za baterije **6** pokazuje na oznaku  na kućištu. Okrenite poklopac pretinca za baterije **6** u smjeru strelice , sve dok oznaka  na poklopcu pretinca za baterije **6** ne bude pokazivala na oznaku  na kućištu.

## Savjeti i trikovi

### NAPOMENA

- ▶ Uređaj ne koristite u sljedećim slučajevima:
  - Imate opekline na dijelovima tijela koje namjeravate brijati.
  - Postoji crvenilo ili nadraženosť kože.
  - Imate neku od bolesti kože, kao što je neurodermitis.
  - Imate prištiće, madeže ili bradavice na dijelovima tijela koje namjeravate brijati.
  - Imate otvorene rane ili ispupčene ožiljke na dijelovima tijela koje namjeravate brijati.
- ▶ Uređaj najprije testirajte na malom, skrivenom mjestu, kako biste provjerili otpornost kože.
- Svjetlo za kožu **3** služi za osvjetljavanje područja koje se brije kako bi se postigao optimalan rezultat brijanja.
- Za optimalno korištenje uređaja, preporučuje se brijati dlačice duljine od oko 1 mm do 5 mm.

- Kožu prije brijanja obradite peelingom ili rukavicom za masažu. Na taj ćete način ukloniti mrtve stanice kože, izbjeći urasle dlačice i podići finije dlačice. Uređaj na taj način može bolje obrijati dlačice.
- Kožu nakon brijanja namažite hidratantnim losionom ili kremom. Idealno, krema treba sadržavati ekstrakte aloe vere ili kamilice kako bi umirila i njegovala kožu.

## Korištenje uređaja

### OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

► Uređaj nije prikladan za mokro brijanje.

- 1) Skinite zaštitni poklopac **1** s uređaja.
- 2) Prekidač Uklj/Isklj **4** gurnite u smjeru oznake I. Svjetlo za kožu **3** svijetli.
- 3) Jednom rukom kožu držite napetu.
- 4) Uređaj postavite okomito na kožu i bez pritiskanja kružnim pokretima prelazite preko kože.
- 5) Kada završite s brijanjem, prekidač Uklj/Isklj **4** gurnite u smjeru oznake O kako biste isključili uređaj. Svjetlo za kožu **3** se gasi.
- 6) Ponovno stavite zaštitni poklopac **1** na kućište.

## Čišćenje i održavanje

### OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

► Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!


- Nakon svakog korištenja očistite glavu za brijanje **2** pomoću priložene četke za čišćenje **7**, kako biste uklonili dlačice.
- Glavu za brijanje **2** redovito dezinficirajte sprejom za dezinfekciju i nakon toga je očistite.
- Kućište prebrišite vlažnom krpom. Po potrebi na krpu dodajte blago sredstvo za čišćenje. Pazite da je uređaj prije sljedeće upotrebe potpuno suh.


## NAPOMENA


- ▶ Ako...
  - rezultat brijanja postane osjetno lošiji,
  - brijanje traje osjetno duže,
  - su vidljiva oštećenja na glavi za brijanje ②,... potrebno je zamijeniti glavu za brijanje ②.
- ▶ Zamjenske glave za brijanje ② možete naručiti preko našeg servisa (vidi poglavlje „Naručivanje zamjenskih dijelova“).

## Skidanje i čišćenje glave za brijanje

Za temeljito čišćenje glave za brijanje ②, glavu za brijanje ② treba skinuti s kućišta:

- 1) Po potrebi skinite zaštitni poklopac ① s kućišta.
- 2) Glavu za brijanje ② okrenite suprotno od smjera strelice  dok oznaka ■ na glavi za brijanje ② ne pokazuje na oznaku O na kućištu.
- 3) Povlačenjem skinite glavu za brijanje ② s kućišta.

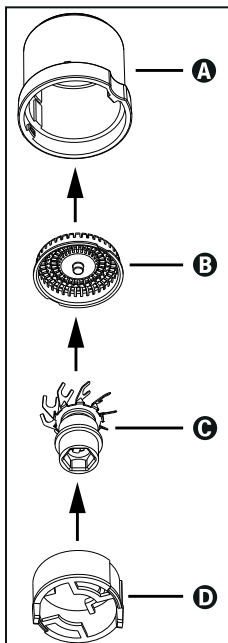
 Glavu za brijanje ② očistite priloženom četkom za čišćenje ⑦ i/ili glavu za brijanje ② isperite pod tekućom vodom.

- 4) Po potrebi temeljito osušite glavu za brijanje ②.
- 5) Po potrebi zaostale dlačice uklonite četkom za čišćenje ⑦.
- 6) Glavu za brijanje ② ponovno stavite na kućite i okrenite glavu za brijanje ② u smjeru strelice  dok oznaka ■ na glavi za brijanje ② ne bude pokazivala na oznaku ● na kućištu.
- 7) Ponovno stavite zaštitni poklopac ① na kućište.




## Rastavljanje glave za brijanje

Glavu za brijanje ② u svrhu čišćenja možete i rastaviti, ako je želite posebno temeljito očistiti:

- 1) Skinite glavu za brijanje **2** na način opisan u poglavlju „Skidanje i čišćenje glave za brijanje“.
- 2) Pritisnite i izvadite dijelove glave za brijanje u smjeru otvorene strane kućišta glave za brijanje **A**.
- 3) Pojedinačne dijelove temeljito očistite pod tekućom vodom.
- 4) Ostavite dijelove da se potpuno osuše.
- 5) Za sastavljanje umetnite poklopac glave za brijanje **B** u kućište glave za brijanje **A** tako da utori na rubu poklopca glave za brijanje **B** uđu u blokade u unutrašnjosti kućišta glave za brijanje **A** (vidi sliku 1).



Slika 1

- 6) Umetnite rotacijske oštrice **C** u kućište glave za brijanje **A** po sredini, tako da rotacijske oštrice **C** naliježu na poklopac glave za brijanje **B**.
- 7) Gurnite srednji dio **D** u kućište glave za brijanje **A**. Prednji graničnici srednjeg dijela **D** moraju pritom biti usmjereni prema Vama (vidi sliku 1). Pritom pazite da utori na rubu srednjeg komada **D** uđu u blokade u unutrašnjosti kućišta glave za brijanje **A**.
- 8) Srednji dio **D** snažno pritisnite prema dolje tako da nasjedne i čvrsto sjedi.
- 9) Glavu za brijanje **2** ponovno postavite na kućite i okrenite glavu za brijanje **2** u smjeru strelice  dok oznaka  na glavi za brijanje **2** ne bude pokazivala na oznaku  na kućištu.
- 10) Ponovno stavite zaštitni poklopac **1** na kućište.

## Skladištenje

- Glavu za brijanje **2** uvijek zaštitite priloženim zaštitnim poklopcem **1**.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine.

## Otklanjanje smetnji

Uređaj ne radi:

- Promijenite bateriju.
- Uređaj je neispravan. Obratite se servisu za kupce.

Ne zahvaćaju se sve dlačice:

- Prebrzo radite s uređajem. Uređajem polako prelazite preko kože.

## Zbrinjavanje



**Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom.**

**Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi).**

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualne propise. U slučaju dvojbe, obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (b) i brojkama (a) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika

20–22: Papir i karton

80–98: Kompozitni materijali

## Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smiju se zbrinuti s kućnim otpadom. Svaki potrošač ima zakonsku obavezu baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu svoje općine/svog kvarta, ili u trgovini.

Svrha ove obveze je zbrinjavanje baterija/akumulatora na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispraznjenom stanju.



## **Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH**

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### **Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka**

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

## Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

## Servis

HR

**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 290062

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

## Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
NJEMAČKA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Naručivanje rezervnih dijelova

Za proizvod SBT 1.5 B1 možete naručiti sljedeće rezervne dijelove:



- ▶ 1 x glava za brijanje ② (tirkizno)
- ▶ 1 x glava za brijanje ② (srebrno)

Rezervne dijelove naručite putem naše dežurne telefonske linije (vidi poglavlje „Servis“) ili na našoj internetskoj stranici na adresi [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### NAPOMENA

- ▶ Pri naručivanju pripremite IAN broj koji možete pronaći na omotu ovih uputa za uporabu.



## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>20</b>
<b>Utilizarea conform destinației</b> .....	<b>20</b>
<b>Furnitura</b> .....	<b>20</b>
<b>Elemente de operare.</b> .....	<b>21</b>
<b>Date tehnice.</b> .....	<b>21</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>22</b>
<b>Introducerea bateriei</b> .....	<b>26</b>
<b>Sugestii și idei</b> .....	<b>26</b>
<b>Utilizarea aparatului.</b> .....	<b>27</b>
<b>Curățarea și îngrijirea.</b> .....	<b>27</b>
Îndepărtarea și curățarea capului de ras. ....	28
Dezasamblarea capului de ras .....	28
<b>Depozitarea.</b> .....	<b>30</b>
<b>Remediarea defecțiunilor.</b> .....	<b>30</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>31</b>
<b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>32</b>
Service-ul .....	34
Importator. ....	34
<b>Comandarea pieselor de schimb</b> .....	<b>35</b>

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv raderii în zona inghinală, fiind prevăzut pentru utilizarea în gospodăriile private. A nu se utiliza în scopuri comerciale! Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

## Furnitura

- Mini aparat de ras
- Capac de protecție
- Perie de curățare
- Baterie AA

Scoateți toate piesele aparatului din cutie și îndepărtați toate materialele de ambalare. Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.

## INDICAȚII

- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Elemente de operare

A se vedea figurile de pe pagina pliată:


- ❶ Capac de protecție
- ❷ Cap de ras
- ❸ Lampă de precizie
- ❹ Comutator Pornit/Oprit
- ❺ Baterie AA
- ❻ Capacul compartimentului pentru baterii
- ❼ Perie de curățare

## Date tehnice

Aparat	
rotații pe minut	4500
Alimentare cu tensiune	1 x 1,5 V, tip AA LR6 Mignon
Tensiune	1,5 V $\equiv$ (curent continuu)
Clasa de protecție	III/III
Tip de protecție	IPX5 Protecție împotriva pulverizării cu apă din toate direcțiile



## Indicații de siguranță

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶  PERICOL! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. **Pericol de asfixiere!**
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- ▶ Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și se poate defecta iremediabil.
- ▶ ⚠ PERICOL! Nu utilizați aparatul în apropierea focului deschis (de exemplu lumânări) și nu așezați lumânări aprinse pe sau lângă aparat. Astfel contribuiți la prevenirea incendiilor.
- ▶ Pentru evitarea rănirii nu utilizați aparatul cu un accesoriu atașabil deteriorat sau defect.
- ▶ Dacă constatați zgomote neobișnuite, miros de ars sau fum, deconectați imediat aparatul. Înainte de a-l reutiliza, dispuneți verificarea aparatului de către un specialist calificat.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.

- ▶ Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat. Nu este permisă deschiderea aparatului de către utilizator.
- ▶ Aparatul nu este conceput pentru raderea umedă.



Adecvat pentru curățarea sub jet de apă.

## PERICOL









Manipularea greșită a bateriei poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

- ▶ Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți temperaturilor ridicate.
- ▶ Nu deschideți, nu deformați și nu scurtcircuitați bateria, deoarece, în acest caz, este posibilă scurgerea substanțelor chimice conținute de aceasta.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateria. Numai bateriile marcate cu mențiunea „reîncărcabil” pot fi reîncărcate. Pericol de explozie!

**⚠ PERICOL**

- ▶ Verificați bateria în mod regulat. Substanțele chimice scurse pot cauza daune permanente aparatului. Fiți deosebit de atent atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-au scurs substanțe chimice. Pericol de arsuri chimice! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Substanțele chimice scurse din baterii pot provoca iritații la nivelul pielii. La contactul cu pielea spălați cu apă din abundență. În cazul pătrunderii în ochi a substanțelor chimice, clătiți temeinic cu apă, nu frecați și consultați imediat un medic.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateria.
- ▶ Bateria nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor. Copiii pot introduce bateria în gură și o pot înghiți. Dacă s-a înghițit o baterie, solicitați imediat asistență medicală.
- ▶ Bateria se va introduce întotdeauna în conformitate cu polaritatea acesteia, în caz contrar existând pericol de explozie.

## Introducerea bateriei

- 1) Rotiți capacul compartimentului pentru baterii **6** în sens invers direcției săgeții  până când marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** este orientat către marcajul  de pe carcasă.
- 2) Scoateți capacul compartimentului pentru baterii **6** din carcasă.
- 3) Introduceți bateria AA **5** cu polii +- în față, în compartimentul pentru baterii.
- 4) Așezați capacul compartimentului pentru baterii **6** din nou pe carcasă, astfel încât marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** să fie orientat către marcajul  de pe carcasă. Rotiți capacul compartimentului pentru baterii **6** în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** este orientat către marcajul  de pe carcasă.

## Sugestii și idei

### INDICAȚIE

- ▶ Nu utilizați aparatul dacă...
    - zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul prezintă semne de arsuri solare.
    - există iritații sau o înroșire a pielii.
    - aveți o afecțiune a pielii, precum neurodermită.
    - aveți coșuri, alunițe sau negi pe zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul.
    - Aveți răni deschise sau cicatrizate pe zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul.
  - ▶ Testați aparatul mai întâi pe o porțiune mică, ascunsă a pielii, pentru a testa compatibilitatea cu pielea.
- Lampa de precizie **3** servește la iluminarea zonei care trebuie rasă, asigurând astfel obținerea unui rezultat optim.
  - Pentru utilizarea optimă a aparatului se recomandă raderea părului cu o lungime cuprinsă între cca 1 mm și cca 5 mm.

- Înainte de ras aplicați un peeling pe piele sau masați pielea cu o mânășă de masaj. Astfel sunt îndepărtate celulele de piele moartă, sunt scoase la suprafață firele de păr crescute sub piele, iar perii fini sunt ridicați. În acest mod aparatul poate tăia părul mai bine.
- După ras tratați pielea folosind o loțiune hidratantă sau o cremă. În mod ideal, crema ar trebui să conțină aloe vera sau un extract de mușețel pentru a calma și îngrijii pielea.

## Utilizarea aparatului

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Aparatul nu este conceput pentru raderea umedă.

- 1) Scoateți capacul de protecție ❶ de pe carcasă.
- 2) Glisați comutatorul Pornit/Oprit ❷ în direcția marcajului I. Lampa de precizie ❸ se aprinde.
- 3) Țineți pielea întinsă cu mâna.
- 4) Poziționați aparatul vertical pe piele și deplasați-l cu mișcări circulare pe piele, fără a apăsa.
- 5) La final glisați comutatorul Pornit/Oprit ❷ în direcția marcajului 0 pentru a opri aparatul. Lampa de precizie ❸ se stinge.
- 6) Așezați capacul de protecție ❶ din nou pe carcasă.

## Curățarea și îngrijirea

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!



- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- După fiecare utilizare curățați capul de ras ❷ cu peria de curățare ❸ livrată pentru a îndepărta firele de păr desprinse.
- Dezinfectați capul de ras ❷ la intervale regulate, prin pulverizarea cu spray dezinfectant și prin curățare.
- Ștergeți carcasa cu o lavetă umedă. Dacă este necesar, aplicați pe lavetă o substanță de curățare neagresivă. Asigurați-vă că aparatul este uscat în totalitate înainte de a-l utiliza din nou.

## INDICAȚIE

- ▶ Dacă...
  - rasul devine mai dificil, în mod vizibil,
  - rasul durează mai mult, în mod evident,
  - sunt vizibile deteriorări la capul de ras ②,... capul de ras ② trebuie înlocuit.
- ▶ Puteți comanda capete de ras noi ② prin intermediul centrului nostru de service (a se vedea capitolul „Comandarea pieselor de schimb”).



## Îndepărtarea și curățarea capului de ras

Pentru curățarea temeinică a capului de ras ②, acesta ② trebuie scos din carcasă:

- 1) Dacă este necesar, scoateți capacul de protecție ① de pe carcasă.
- 2) Rotiți capul de ras ② în sens invers direcției săgeții , până când marcajul  de pe capul de ras ② este orientat către marcajul 0 de pe carcasă.
- 3) Scoateți capul de ras ② din carcasă.



Curățați capul de ras ② cu peria de curățare ⑦ livrată și/ sau spălați capul de ras ② sub jet de apă.

- 4) Dacă este necesar, uscați temeinic capul de ras ②.
- 5) Dacă este necesar, îndepărtați firele de păr rămase cu peria de curățare ⑦.
- 6) Așezați capul de ras ② din nou pe carcasă și rotiți capul de ras ② în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capul de ras ② este orientat către marcajul ● de pe carcasă.
- 7) Așezați capacul de protecție ① din nou pe carcasă.

## Dezasamblarea capului de ras

Dacă se dorește o curățare deosebit de temeinică, capul de ras ② poate fi, de asemenea, dezamblat:

- 1) Îndepărtați capul de ras **2** conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea și curățarea capului de ras”.
- 2) Împingeți în afară componentele capului de tăiere în direcția laturii deschise a carcasei capului de ras **A**.
- 3) Curățați cu grijă fiecare componentă sub jet de apă.
- 4) Lăsați componentele să se usuce complet.
- 5) Pentru asamblare introduceți capacul capului de tăiere **B** în carcasa capului de ras **A** astfel încât creștăturile de la marginea capacului capului de tăiere **B** să gliseze în elementele de fixare din interiorul carcasei capului de ras **A** (a se vedea fig. 1).

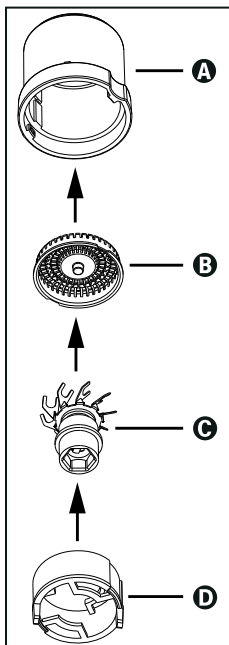





Fig. 1



- 6) Introduceți lamele rotative **C** în centrul carcasei capului de ras **A**, astfel încât lamele rotative **C** să fie poziționate pe capacul capului de tăiere **B**.
- 7) Împingeți piesa intermediară **D** în carcasa capului de ras **A**. Distanțierile proeminente ale piesei intermediare **D** trebuie să fie îndreptate către dvs. (a se vedea fig. 1). Se va avea în vedere ca creștăturile de la marginea piesei intermediare **D** să gliseze în elementele de fixare din interiorul carcasei capului de ras **A**.
- 8) Apăsăți puternic piesa intermediară **D** în jos pentru a permite blocarea și fixarea acesteia.
- 9) Așezați capul de ras **2** din nou pe carcasă și rotiți capul de ras **2** în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capul de ras **2** este orientat către marcajul  de pe carcasă.
- 10) Așezați capacul de protecție **1** din nou pe carcasă.

## Depozitarea

- Protejați întotdeauna capul de ras **2** cu capacul de protecție **1** livrat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf.

## Remediarea defecțiunilor

Aparatul nu funcționează:

- Schimbați bateria.
- Aparatul este defect. Adresați-vă serviciului clienți.

Nu sunt prinse toate firele de păr:

- Acționați prea repede. Deplasați aparatul mai lent pe piele.

## Eliminarea



**În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit.**

**Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (b) și cifre (a) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice

20-22: hârtie și carton

80-98: materiale compozite

## Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine.

Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

## **Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul

**RO** Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 290062

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Comandarea pieselor de schimb

Pentru produsul SBT 1.5 B1 pot fi co-mandate următoarele piese de schimb:



- ▶ 1 x cap de ras ② (turcoaz)
- ▶ 1 x cap de ras ② (argintiu)

Comandați piesele de schimb prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service (a se vedea capitolul „Service-ul”) sau, confortabil, de pe pagina noastră web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### INDICAȚIE

- ▶ Păstrați la îndemână numărul IAN care poate fi consultat pe coperta acestor instrucțiuni de utilizare, în vederea plasării comenzii dvs.



## **Съдържание**

<b>Въведение</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Употреба по предназначение</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Окомплектовка на доставката</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Елементи за обслужване</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Технически характеристики</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Указания за безопасност</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>Поставяне на батерията</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Съвети и трикове</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Използване на уреда</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Почистване и поддръжка</b> . . . . .	<b>47</b>
Сваляне и почистване на бръснещата глава . . . . .	47
Разглобяване на бръснещата глава . . . . .	48
<b>Съхранение</b> . . . . .	<b>50</b>
<b>Отстраняване на неизправности</b> . . . . .	<b>50</b>
<b>Предаване за отпадъци</b> . . . . .	<b>51</b>
<b>Гаранция</b> . . . . .	<b>52</b>
Сервизно обслужване . . . . .	55
Вносител . . . . .	55
<b>Поръчка на резервни части</b> . . . . .	<b>58</b>



## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за бръснене на бикини зоната в домашни условия. Не го използвайте за професионални цели! Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неodobрени резервни части са изключени.

Рискът се поема единствено от потребителя.

## Окомплектовка на доставката

- Минисамобръсначка
- Защитна капачка
- Четка за почистване
- Батерия АА

Извадете всички части на уреда от кутията и отстранете всички опаковъчни материали. Проверете доставката за комплектност и видими повреди.

## УКАЗАНИЯ


- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

## Елементи за обслужване

Вж. фигурите на разгъващата се страница:

- ❶ Защитна капачка
- ❷ Бръснеща глава
- ❸ Лампа за осветяване на кожата
- ❹ Превключвател за включване/изключване
- ❺ Батерия AA
- ❻ Капак на отделението за батерията
- ❼ Четка за почистване

## Технически характеристики

Уред	
Обороти в минута	4500
Захранване с напрежение	1 бр. батерия тип AA LR6 Mignon, 1,5 V
Напрежение	1,5 V $\equiv$ (прав ток)
Клас на защита	III / 
Степен на защита	IPX5 Защита срещу водни струи от всички посоки

## Указания за безопасност

- ▶ Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- ▶ **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали. **Съществува опасност от задушаване!**
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- ▶ Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или високи температури. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- ▶ **⚠ ОПАСНОСТ!** Не използвайте уреда в близост до открит пламък (напр. свещи) и не поставяйте горящи свещи върху или до уреда. Това ще допринесе за предотвратяване на пожари.
- ▶ За да се предотвратят наранявания, не използвайте уреда с повредена или дефектна приставка.
- ▶ Незабавно изключете уреда, в случай че установите необичайни шумове, мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.
- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.

- ▶ Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда. Уредът не трябва да се отваря от потребителя.
- ▶ Уредът не е подходящ за мокро бръснене.



Подходящ за почистване под течаща вода.

## ОПАСНОСТ

Неправилна работа с батерията може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации!

- ▶ Не хвърляйте батерията в огън и не я излагайте на високи температури.
- ▶ Не отваряйте, не деформирайте и не свързвайте на късо батерията, тъй като в такъв случай могат да изтекат съдържащите се в нея химикали.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерията. Трябва да се презареждат само батерии, обозначени като „презареждащи се“. Съществува опасност от експлозия!









**⚠ ОПАСНОСТ**

- ▶ Проверявайте редовно батерията. Изтеклите химикали могат да причинят трайни повреди на уреда. При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Химикалите, които изтичат от батериите, могат да доведат до дразнения на кожата. При контакт с кожата измийте засегнатото място с обилно количество вода. В случай че химикалите попаднат в очите, по принцип ги промийте с вода, не ги търкайте и незабавно потърсете медицинска помощ.
- ▶ Изваждайте батерията от уреда, ако няма да го използвате по-продължителен период от време.

## ОПАСНОСТ

- ▶ Пазете батерията далече от достъп на деца. Децата могат да поставят батерията в устата си и да я погълнат. Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси медицинска помощ.
- ▶ При поставяне на батерията винаги спазвайте полярността, защото в противен случай съществува опасност от пръсване.

## Поставяне на батерията

- 1) Завъртете капака на отделението за батерията **6** обратно на посоката на стрелката  така, че маркировката  на капака на отделението за батерията **6** да сочи маркировката  на корпуса.
- 2) Отстранете капака на отделението за батерията **6** от корпуса.
- 3) Вкарайте батерията AA **5** с полюса „+“ напред в отделението за батерията.
- 4) Поставете капака на отделението за батерията **6** отново на корпуса, така че маркировката  на капака на отделението за батерията **6** да сочи маркировката  на корпуса. Завъртете капака на отделението за батерията **6** в посока на стрелката , така че маркировката  на капака на отделението за батерията **6** да сочи маркировката  на корпуса.

## Съвети и трикове

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Не използвайте уреда, когато ...
  - имате слънчево изгаряне на съответните места на тялото.
  - кожата ви е раздразнена или зачервена.
  - страдате от кожно заболяване, като напр. невродермит.
  - имате пъпки, белези по рождение или брадавици на съответните места на тялото.
  - имате открити рани или релефни белези на съответните места на тялото.
- ▶ Първо изпробвайте уреда върху малка площ на кожата на скрито място, за да тествате кожната поносимост.



- Лампата за осветяване на кожата ③ служи за осветяване на участъка за бръснене с цел оптимален резултат от бръсненето.
- За оптимална употреба на уреда се препоръчва бръснене на косми с дължина около 1 – 5 mm.
- Преди бръсненето третирайте кожата с пилинг или ръкавица за масаж. По този начин се отстраняват мъртвите кожни клетки, предотвратява се врастването на космите и фините косми се изправят. Така уредът може да отрязва космите по-добре.
- След бръсненето нанесете върху кожата овлажняващ лосион или крем. В идеалния случай кремът трябва да съдържа алое вера или екстракт от лайка, за да успокои и подхрани кожата.

## Използване на уреда

### ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Уредът не е подходящ за мокро бръснене.

- 1) Свалете защитната капачка ① от корпуса.
- 2) Преместете превключвателя за включване/изключване ④ в посока на маркировката „I“. Лампата за осветяване на кожата ③ светва.
- 3) Изпънете кожата с едната ръка.
- 4) Поставете уреда вертикално на кожата и – без да упражнявате натиск – го движете с кръгови движения по кожата.
- 5) Когато приключите с процедурата, плъзнете превключвателя за включване/изключване ④ в посока на маркировката „O“, за да изключите уреда. Лампата за осветяване на кожата ③ угасва.
- 6) Поставете отново защитната капачка ① на корпуса.

## Почистване и поддръжка

### ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!



- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- След всяко използване почиствайте бръснещата глава **2** с включената в окомплектовката на доставката четка за почистване **7**, за да отстраните отрязани косми.
- Дезинфекцирайте редовно бръснещата глава **2**, като я напръскате и почистите с дезинфекциращ спрей.
- Избършете корпуса с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек почистващ препарат върху кърпата. Уверете се, че уредът е напълно сух, преди да го използвате отново.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато...
  - качеството на бръснене се влоши осезаемо,
  - бръсненето отнема значително по-дълго време,
  - по бръснещата глава **2** са видими повреди,
  - ... бръснещата глава **2** трябва да бъде сменена.
- ▶ Можете да поръчате резервни бръснещи глави **2** чрез нашия сервиз (вж. глава „Поръчка на резервни части“).

## Сваляне и почистване на бръснещата глава




За основно почистване на бръснещата глава **2** трябва да сваляте бръснещата глава **2** от корпуса:

- 1) При необходимост отстранете защитната капачка **1** от корпуса.
- 2) Завъртете бръснещата глава **2** обратно на посоката на стрелката  така, че маркировката  на бръснещата глава **2** да сочи маркировката „O“ на корпуса.

- 3) Свалете бръснештата глава ② от корпуса.



Почистете бръснештата глава ② с включената в окомплектовката на доставката четка за почистване ⑦ и/или изплакнете бръснештата глава ② под течаща вода.

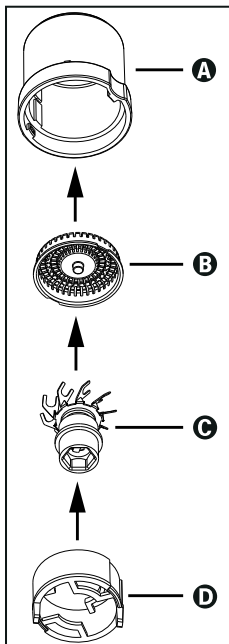
- 4) При необходимост подсушете щателно бръснештата глава ②.
- 5) Отстранете евентуално останали косми с четката за почистване ⑦.
- 6) Поставете отново бръснештата глава ② на корпуса и завъртете бръснештата глава ② в посока на стрелката  така, че маркировката  на бръснештата глава ② да сочи маркировката  на корпуса.
- 7) Поставете отново защитната капачка ① на корпуса.

## Разглобяване на бръснештата глава




За почистване можете също да разглобите бръснештата глава ②, когато целите особено щателно почистване:

- 1) Свалете бръснештата глава ② съгласно описанието в глава „Сваляне и почистване на бръснештата глава“.
- 2) Избутайте частите на подстригващата глава в посока на отворената страна на корпуса на бръснештата глава **A**.
- 3) Почистете старателно отделните части под течаща вода.
- 4) Оставете частите да изсъхнат напълно.

- 5) За сглобяване вкарайте покритието на подстригващата глава **B** в корпуса на бръснещата глава **A** така, че резките на ръба на покритието на подстригващата глава **B** да се плъзнат във фиксаторите във вътрешността на корпуса на бръснещата глава **A** (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

- 6) Поставете ротиращите остриета **C** централно в корпуса на бръснещата глава **A**, така че ротиращите остриета **C** да прилягат върху покритието на подстригващата глава **B**.
- 7) Вкарайте междинния детайл **D** в корпуса на бръснещата глава **A**. При това издаващите се дистанционни елементи на междинния детайл **D** трябва да сочат към вас (вж. фиг. 1). При това внимавайте резките на ръба на междинния детайл **D** да се плъзгат във фиксаторите във вътрешността на корпуса на бръснещата глава **A**.
- 8) Натиснете силно надолу междинния детайл **D** така, че да се фиксира стабилно.
- 9) Поставете отново бръснещата глава **2** на корпуса и завъртете бръснещата глава **2** в посока на стрелката  така, че маркировката  на бръснещата глава **2** да сочи маркировката  на корпуса.
- 10) Поставете отново защитната капачка **1** на корпуса.

## Съхранение

- Винаги предпазвайте бръснещата глава **2** с включената в окомплектовката на доставката защитна капачка **1**.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място.

## Отстраняване на неизправности

Уредът не функционира:

- Сменете батерията.
- Уредът е повреден. Обърнете се към сервизната служба.

Не всички косми се захващат:

- Работите твърде бързо. Придвижвайте уреда по-бавно върху кожата.

## Предаване за отпадъци



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.**

**Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).**

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (б) и цифри (а) със следното значение:

1 – 7: пластмаси

20 – 22: хартия и картон

80 – 98: композитни материали

## Предаване за отпадъци на батерии/акумулаторни батерии



Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт на своята

община, своя квартал или в търговската мрежа. Целта на това задължение е батериите/акумулаторните батерии да се предават за изхвърляне съобразно екологичните изисквания. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.



## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **290062**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

**BG** България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 290062

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### \* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

## Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

## Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидшна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.)  
Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### **Чл. 115.**

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Поръчка на резервни части

Към продукта SBT 1.5 B1 можете да поръчате следните резервни части:



- ▶ 1 бр. бръснеща глава ② (Тюркоаз)
- ▶ 1 бр. бръснеща глава ② (сребро)

Поръчайте резервните части чрез горещата линия на нашия сервиз (вж. глава „Сервиз“) или удобно на нашия уебсайт [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### УКАЗАНИЕ

- ▶ За поръчката имайте готовност да съобщите IAN номера, който е посочен на обложката на това ръководство за потребителя.

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Einführung</b> .....	<b>60</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>60</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>60</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>61</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>61</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>62</b>
<b>Batterie einsetzen</b> .....	<b>66</b>
<b>Tipps und Tricks</b> .....	<b>66</b>
<b>Das Gerät benutzen</b> .....	<b>67</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>67</b>
Rasierkopf abnehmen und reinigen .....	68
Rasierkopf zerlegen .....	68
<b>Lagerung</b> .....	<b>70</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>70</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>71</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>72</b>
Service .....	74
Importeur .....	74
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>75</b>

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren der Bikinizone in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

- Mini-Rasierer
- Schutzkappe
- Reinigungsbürste
- AA-Batterie

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

## HINWEISE


- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

Abbildungen siehe Ausklappseite:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Rasierkopf
- ❸ Hautleuchte
- ❹ Ein-/Ausschalter
- ❺ AA-Batterie
- ❻ Batteriefachdeckel
- ❼ Reinigungsbürste

## Technische Daten

Gerät	
Umdrehungen pro Minute	4500
Spannungsversorgung	1 x 1,5 V Typ AA LR6 Mignon
Spannung	1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Schutzklasse	III / 
Schutzart	IPX5 Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen



## Sicherheitshinweise

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ ⚠ GEFAHR! Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsatz.
- ▶ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.



Geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser.

## **GEFAHR**









Eine falsche Handhabung der Batterie kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterie nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

** GEFAHR**

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Batterie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten die Batterie in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Die Batterie stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.

## Batterie einsetzen

- 1) Drehen Sie den Batteriefachdeckel **6** entgegen der  - Pfeilrichtung, bis die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 2) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **6** vom Gehäuse.
- 3) Führen Sie die AA-Batterie **5** mit der +-Polarität voran in das Batteriefach ein.
- 4) Setzen Sie den Batteriefachdeckel **6** wieder auf das Gehäuse, sodass die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt. Drehen Sie den Batteriefachdeckel **6** in  - Pfeilrichtung, bis die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt.

## Tipps und Tricks

### HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
  - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
  - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis haben.
  - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Sie offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen, versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Hautleuchte **3** dient dazu, den zu rasierenden Bereich auszuleuchten und so für ein optimales Rasurergebnis zu sorgen.
- Um das Gerät optimal einzusetzen, empfiehlt es sich Haare mit einer Länge von ca. 1 mm bis ca. 5 mm zu rasieren.

- Behandeln Sie die Haut vor dem Rasieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser abschneiden.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Rasieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

## Das Gerät benutzen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.

- 1) Ziehen Sie die Schutzkappe **1** vom Gehäuse.
- 2) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Richtung der I - Markierung. Die Hautleuchte **3** leuchtet auf.
- 3) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 4) Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
- 5) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Richtung der 0 - Markierung, um das Gerät auszuschalten. Die Hautleuchte **3** erlischt.
- 6) Setzen Sie die Schutzkappe **1** wieder auf das Gehäuse.

## Reinigen und Pflegen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Rasierkopf **2** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **7**, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Rasierkopf **2** regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.


## HINWEIS

- ▶ Wenn...
  - die Rasur spürbar schlechter wird,
  - die Rasur deutlich länger dauert,
  - Beschädigungen am Rasierkopf ② sichtbar sind,... muss der Rasierkopf ② gewechselt werden.
- ▶ Ersatz-Rasierköpfe ② können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

## Rasierkopf abnehmen und reinigen

Um den Rasierkopf ② gründlich zu reinigen, müssen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse abnehmen:

- 1) Ziehen Sie ggf. die Schutzkappe ① vom Gehäuse.
- 2) Drehen Sie den Rasierkopf ② entgegen der ↗ - Pfeilrichtung bis die ■ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die ○ - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 3) Ziehen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse ab.

 Reinigen Sie den Rasierkopf ② mit der mitgelieferten Reinigungsbürste ⑦ und / oder spülen Sie den Rasierkopf ② unter fließendem Wasser ab.

- 4) Trocknen Sie gegebenenfalls den Rasierkopf ② gründlich ab.
- 5) Entfernen Sie gegebenenfalls übrig gebliebene Haare mit der Reinigungsbürste ⑦.
- 6) Setzen Sie den Rasierkopf ② wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf ② in ↗ - Pfeilrichtung bis die ■ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 7) Setzen Sie die Schutzkappe ① wieder auf das Gehäuse.

## Rasierkopf zerlegen

Sie können den Rasierkopf ② zur Reinigung auch zerlegen, wenn Sie eine besonders gründliche Reinigung erzielen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Rasierkopf **2** ab, wie im Kapitel „Rasierkopf abnehmen und reinigen“ beschrieben.
- 2) Drücken Sie die Teile des Scherkopfes in Richtung der offenen Seite des Rasierkopfgehäuses **A** heraus.
- 3) Reinigen Sie die einzelnen Teile sorgfältig unter fließendem Wasser.
- 4) Lassen Sie die Teile vollständig trocknen.
- 5) Zum Zusammenbau führen Sie die Scherkopfabdeckung **B** so in das Rasierkopfgehäuse **A** ein, dass die Einkerbungen am Rand der Scherkopfabdeckung **B** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten (siehe Abb. 1).

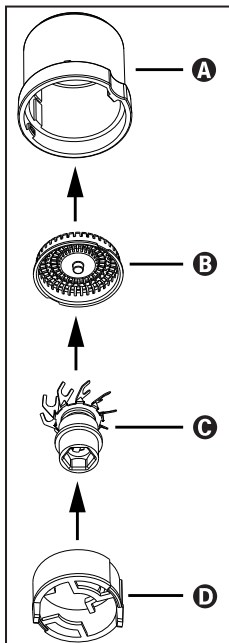





Abb. 1



- 6) Setzen Sie die Rotationsklingen **C** mittig in das Rasierkopfgehäuse **A**, so dass die Rotationsklingen **C** auf der Scherkopfabdeckung **B** aufliegen.
- 7) Schieben Sie das Zwischenstück **D** in das Rasierkopfgehäuse **A**. Die hervorstechenden Abstandshalter des Zwischenstücks **D** müssen dabei zu Ihnen weisen (siehe Abb. 1). Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand des Zwischenstücks **D** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten.
- 8) Drücken Sie das Zwischenstück **D** kräftig herunter, so dass es einrastet und fest sitzt.
- 9) Setzen Sie den Rasierkopf **2** wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf **2** in  -Pfeilrichtung bis die  -Markierung des Rasierkopfes **2** auf die  -Markierung des Gehäuses zeigt.
- 10) Setzen Sie die Schutzkappe **1** wieder auf das Gehäuse.

## Lagerung

- Schützen Sie den Rasierkopf **2** immer mit der mitgelieferten Schutzkappe **1**.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- Wechseln Sie die Batterie.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Es werden nicht alle Haare erfasst:

- Sie arbeiten zu schnell. Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.**

**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

## Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 290062

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

■ 74 | DE | AT | CH

SBT 1.5 B1

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SBT 1.5 B1 bestellen:



- ▶ 1 x Rasierkopf ② (türkis)
- ▶ 1 x Rasierkopf ② (silber)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### **HINWEIS**

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Versiunea informațiilor  
Актуалност на информацията · Stand der Informationen:  
11 / 2017 · Ident.-No.: SBT1.5B1-102017-2

---

IAN 290062

